

Решение 98/140/ЕС Комиссии от 4 февраля 1998 года, устанавливающее точные подробные правила относительно проверок на месте, выполняемых в области ветеринарии экспертами Комиссии в третьих странах

РЕШЕНИЕ КОМИССИИ

от 4 февраля 1998 года,

устанавливающее точные подробные правила относительно проверок на месте, выполняемых в области ветеринарии экспертами Комиссии в третьих странах

(98/140/ЕС)

КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ,

Принимая во внимание Договор о создании Европейского Сообщества,

Принимая во внимание Директиву Совета 71/118/ЕЕС от 15 февраля 1971 по санитарным проблемам, воздействующим на производство и сбыт свежего мяса домашней птицы, с поправками, внесенными Директивой 96/23/ЕС, статьей 14 данной Директивы, а также принимая во внимание соответствующие положения других Директив в области ветеринарии относительно санитарных правил и требований, применяемых к импорту различных видов животных и продукции животного происхождения,

Поскольку Комиссия должна принять общие имплементирующие правила, устанавливающие условия, по которым должны проводиться проверки на месте в области ветеринарии в третьих странах, в сотрудничестве с государствами-членами;

Поскольку некоторые правила, относящиеся к проверкам на месте экспертами Комиссии, должны быть общими для всего законодательства в этой области; поскольку, следовательно, они должны быть установлены в едином Решении; поскольку, однако, Решение Комиссии 86/474/ЕЕС от 11 сентября 1986 года по проведению инспекций на месте должно продолжать применяться в отношении импорта крупного рогатого скота, свиней и свежего мяса;

Поскольку применение планов, которые третьи страны обязаны представлять на рассмотрение согласно директиве Совета 92/117/ЕЕС от 17 декабря 1992 года относительно мер по защите от определенных зоонозов и возбудителей зоонозов в животных и продукции животного происхождения, чтобы предотвратить вспышки пищевых инфекций и интоксикаций, с поправками, внесенными Директивой 97/22/ЕС, должно быть проверено во время проведения проверок на месте;

Поскольку, когда инспектируются утвержденные предприятия или предприятия, проходящие утверждение с целью экспорта свежего мяса в Сообщество, также должны быть проверены условия убоя в соответствии со статьей 15 Директивы Совета 93/119/ЕС от 22 декабря 1993 года по защите животных во время убоя; поскольку, в интересах эффективности, должны быть установлены крайние сроки для отправки Комиссией результатов проверок на месте в третьи страны, в которых проверки проводились;

Поскольку необходимо обеспечить единообразное применение законодательства Сообщества, проверки на месте должны быть включены в программы, принятые после обсуждения с государствами-членами и после обмена мнениями в Постоянном комитете по ветеринарии;

Поскольку это сотрудничество должно быть продолжено во время проведения проверок на месте, выполняемых экспертами Комиссии, которых сопровождают эксперты государств-членов, назначенные Комиссией; поскольку в отношении экспертов государств-членов должны выполняться определенные обязательства и им должны возмещаться транспортные расходы и расходы на питание;

Поскольку после проведения проверок на месте необходимо обеспечить, чтобы все государства-члены были проинформированы об их результатах и чтобы были предложены надлежащие меры в соответствии с законодательством Сообщества;

Поскольку в интересах прозрачности работы Европейского Парламента потребитель и производитель должны быть проинформированы в рамках Договора о создании Сообщества и поскольку, в частности, необходимо уважать обязанность хранить профессиональную тайну, установленную в статье 214 Договора, о полученных данных и о рекомендациях по мерам, которые следует предпринять после проверок на месте;

Поскольку, Соглашение Всемирной торговой организации по применению санитарных и фитосанитарных мер и, в частности, статья 8 и Приложение С, параграф 1(d), требует, чтобы конфиденциальность информации, получаемой при проведении контроля, инспекции и процедур утверждения, соблюдалась таким способом, который обеспечивает защиту законных коммерческих интересов;

Поскольку в интересах доходчивости Решение Комиссии 97/134/ЕС должно быть отменено;

Поскольку меры, предусмотренные в настоящем Решении, соответствуют мнению Постоянного комитета по ветеринарии,

ПРИНЯЛА ЭТО РЕШЕНИЕ:

Статья 1

1. Это Решение устанавливает точные правила относительно проверок на месте, проводимых в области ветеринарии в третьих странах экспертами Комиссии, которых сопровождают эксперты государств-членов.

Для целей этого Решения, «проверки на месте в области ветеринарии» (в дальнейшем именуемые «проверки») означают меры по проверке и инспектированию, необходимые для того, чтобы обеспечить, без ущерба для контроля применения существующего законодательства по ветеринарии, что гарантии здоровья людей и животных и защиты животных, предлагаемые третьими странами в отношении условий производства и сбыта, могут рассматриваться как, по меньшей мере, эквивалентные тем гарантиям, которые применяются в Сообществе.

2. Проверки должны дать возможность, согласно соответствующему законодательству, составить или внести поправки, в частности:

— в список третьих стран или частей третьих стран, из которых государства-члены должны разрешить импорт,

— в условия импорта, особые для каждой третьей страны, включая любой санитарный сертификат, который должен сопровождать все грузовые партии, отправляемые в Сообщество,

— в список предприятий, с которых государства-члены должны разрешать импорт.

3. Положения данного Решения должны применяться без ущерба для положений любых соглашений по санитарным мерам, применяемых при торговле живыми животными и продукцией животного происхождения, которые заключены между Европейским Сообществом и третьими странами.

Статья 2

1. Комиссия должна создать общую программу проверок для законодательства и заинтересованных третьих стран и представить ее на рассмотрение для обмена мнениями в Постоянный комитет по ветеринарии.

Общая программа должна включать в себя информацию по объему и частоте мер, которые необходимо предпринять Комиссии в контексте проверок.

2. Комиссия может отложить или перенести на более ранний срок некоторые проверки или выполнить дополнительные проверки, когда считает это необходимым, в частности, по санитарным причинам или на основании результатов предыдущих проверок, после консультаций с государствами-членами в Постоянном комитете по ветеринарии.

Статья 3

1. Экспертов Комиссии могут сопровождать во время проверок один или большее количество экспертов, которые включены в список, в соответствии с параграфом 2, от одного или большего количества государств-членов.

2. Каждое государство-член должно предложить Комиссии не менее двух экспертов, имеющих особую квалификацию в указанной области, и должно сообщить Комиссии их фамилии, сферу их компетенции, их точные официальные адреса, номера факса и телефона.

Комиссия должна вести список этих экспертов и должна консультироваться с компетентным органом государства-члена относительно эксперта до того, как приглашать его в качестве эксперта, сопровождающего экспертов Комиссии во время проверок, указанных в параграфе 1.

Если государство-член полагает, что один из экспертов, предложенных им, в дальнейшем не должен быть включен в список, оно должно проинформировать об этом Комиссию. Если количество экспертов вследствие этого сократится и будет ниже требуемого минимального количества, государство-член должно предложить Комиссии одного эксперта или большее количество экспертов в качестве замены.

Статья 4

1. Во время проверок эксперт или эксперты из одного или более государств-члена, назначенные Комиссией, чтобы сопровождать экспертов Комиссии, должны строго следовать административным инструкциям Комиссии.

Собранная информация и заключения, сделанные экспертом или экспертами государств-членов в ходе проверок ни по каким причинам не могут быть использованы в личных целях или разглашены лицам, не имеющим отношения к соответствующим отделам Комиссии или государств-членов.

2. Транспортные расходы и расходы на питание эксперта или экспертов государств-членов, назначенных Комиссией, должны быть возмещены в соответствии с правилами Комиссии, регулирующими транспортные расходы и расходы на питание лиц, не являющихся членами Комиссии, которые приглашены в качестве экспертов.

Статья 5

Сразу после завершения проверок эксперты Комиссии должны проинформировать устно третью страну о своих заключениях и, при необходимости, о корректировочных мерах, которые они считают необходимыми, а также о степени срочности этих мер.

Комиссия должна подтвердить результаты проверок в течение 20 рабочих дней в отчете в письменной форме, при условии, что будет получена какая-либо дополнительная информация, затребованная во время проверки, не имевшаяся в то время в наличии.

Однако в случае крайней необходимости или если во время проверки на месте был установлен значительный риск для здоровья, третья страна должна быть проинформирована относительно полученных во время миссии данных посредством отчета в письменной форме как можно раньше и в любом случае в срок не более 10 рабочих дней после окончания миссии.

Предоставляя информацию относительно полученных во время миссии данных, Комиссия должна особо соблюдать требования, установленные в Статье 214 Договора о создании Сообщества.

Эти положения должны применяться без ущерба для полномочий Комиссии принимать временные предохранительные меры согласно положениям законодательства Сообщества в области ветеринарии.

Статья 6

1. Комиссия должна информировать посредством отчетов в письменной форме государства-члены и Постоянный комитет по ветеринарии относительно полученных во время проверок на месте данных и относительно рекомендаций по мерам, которые необходимо предпринять после проведения проверок на месте в каждой третьей стране.

В отчетах должно быть указано, по обстоятельствам, и если соответствующее законодательство это предусматривает, необходимо ли:

— внести какие-либо поправки в списки, указанные в первом пункте нумерованного списка Статьи 1(2),

— установить или внести поправки в условия импорта, указанные во втором пункте нумерованного списка Статьи 1(2), или

— установить или внести поправки в списки предприятий, указанных в третьем пункте нумерованного списка Статьи 1(2).

Комиссия должна информировать Европейский Парламент об этих полученных данных и о рекомендациях.

Комиссия должна также обеспечить общественности возможность знакомиться с этими данными и рекомендациями на регулярной основе.

2. Предпринимая действия, предусмотренные в этой статье, Комиссия и государства-члены должны, в частности, выполнять требования, установленные в Статье 214 Договора о создании Сообщества.

Статья 7

Положения данного Решения должны быть повторно рассмотрены до 31 декабря 1998 года на основании отчета Комиссии перед государствами-членами.

Статья 8

Решение 97/134/ЕС настоящим отменяется.

Статья 9

Данное Решение обращено к государствам-членам.

Составлено в Брюсселе 4 февраля 1998 года.

От имени Комиссии
Эмма Бонино (Emma BONINO)
Член Комиссии